



**IGLAND RB 2245 /  
2555 / 2870 / 30100**

Owner's Manual - Betriebsanleitung

Manuel d'utilisation - Eierens instruksjonshefte

*(N) For gyldig garanti må OVERTAKESSESKJEMA returneres innen 14 dager*

*(GB) For the guarantee to be valid the DECLARATION OF TRANSFER must be returned within 14 days*

*(D) Die Garantie ist nur gültig, wenn die beigefügte ÜBERGABEERKLÄRUNG ausgefüllt und innerhalb von 14 Tagen eingeschickt wird*

*(F) Pour que la garantie soit valable, le CERTIFICAT D'ACQUISITION doit être renvoyé dans les quatorze (14) jours*

Approved

Revised:

Issued:

**P/N:**

F:\Produkter\Instr\RB 2245-2555-2870\Instr. traktorskjær RB.doc

8 IGLAND AS

- (N) Gjengivelse av tekst og tegninger uten tillatelse forbudt.
- (GB) Reproduction of text or illustrations without permission is prohibited.
- (D) Eine Wiedergabe von Texten und Zeichnungen ohne unsere Genehmigung ist nicht gestattet.
- (F) Interdiction de toute reproduction de textes ou d'illustrations sans autorisation préalable.

# INDEX

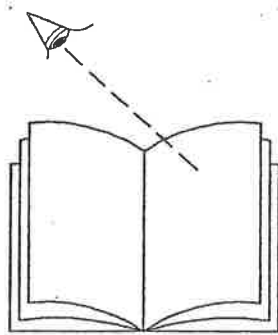
<b>(N) Faremomenter/sikkerhetsregler .....</b>	<b>5</b>
<b>(GB) Hazards and safety precautions</b>	
<b>(D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften</b>	
<b>(F) Situations dangereuses / Règles de sécurité</b>	
 Illustration .....	 9
 <b>(N) Klargjøring/montering .....</b>	 <b>11</b>
<b>(GB)</b>	
<b>(D)</b>	
<b>(F) Montage sur tracteur</b>	
(N) Klargjøring.....	11
(GB) Before mounting	
(D) Vorbereitung	
(F) Opérations préalables	
(N) Montering til traktor .....	13
(GB)	
(D) Anbau am Schlepper	
(F) Montage sur tracteur	
 <b>(N) Bruksanvisning .....</b>	 <b>15</b>
<b>(GB) Operating instructions</b>	
<b>(D) Gebrauchsanweisung</b>	
<b>(F) Instructions d'utilisation</b>	
(N) Innledning .....	15
(GB) Preliminary steps	
(D) Einleitung	
(F) Opérations préalables	
(N) .....	17
(GB)	
(D)	
(F)	
 <b>(N) Vedlikehold .....</b>	 <b>18</b>
<b>(GB) Maintenance</b>	
<b>(D) Wartung</b>	
<b>(F) Entretien</b>	
(N) Smøring .....	19
(GB) Lubrication	
(D) Abschmieren	
(F) Lubrification	
 <b>(N) Lagring .....</b>	 <b>20</b>
<b>(GB) Storage</b>	
<b>(D) Aufbewahrung</b>	
<b>(F) Entreposage</b>	

<b>(N) Ekstrautstyr .....</b>	<b>21</b>
<b>(GB) Options</b>	
<b>(D) Zusatzausstattung</b>	
<b>(F) Équipement optionnel</b>	
(N) Produkt.....	21
(GB) Products	
(D) Produkte	
(F) Produit	
 <b>(N) Garantibetingelser .....</b>	 <b>22</b>
<b>(GB) Terms of Warranty</b>	
<b>(D) Garantiebedingungen</b>	
<b>(F) Garantie</b>	

- (N) Faremomenter/sikkerhetsregler
- (GB) Hazards and safety precautions
- (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
- (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



- (N) Hold barn borte fra maskinen
- (GB) Keep children away from RB and tractor
- (D) Kinder von der Maschine fernhalten
- (F) Veiller à ce que les enfants ne jouent pas à proximité du tracteur



- (N) Operatøren er pliktig til å lese instruksjonsboken før oppstart.
- (GB)
- (D)
- (F)



- (N) Betjeningsspaker må kun brukes mens operatøren sitter inne i traktoren.
- (GB)
- (D)
- (F)

- (N) Ved transport skal skjæret være låst med låsebolt.
- (GB)
- (D)
- (F)

(N) Faremomenter/sikkerhetsregler  
(GB) Hazards and safety precautions  
(D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften  
(F) Situations dangereuses / Règles de sécurité

(N) Vis ekstra forsiktighet ved kjøring på glatt underlag  
(GB)  
(D)  
(F)



(N) Maks oljetrykk 220 Bar (option)  
(GB) Max oil pressure 220 Bar  
(D)  
(F)

(N) Unngå å kjøre med skjærbladet kraftig ut til siden  
(GB)  
(D)  
(F)

(N) Ved kjøring på off. veg: følg myndighetenes anvisninger og respekter vegtrafikkreglene.  
(GB)  
(D)  
(F)

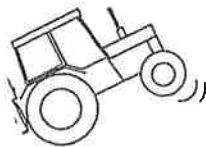
(N) Klemfare ved vending av skjærblad  
(GB)  
(D)  
(F)

- (N) Faremomenter/sikkerhetsregler  
 (GB) Hazards and safety precautions  
 (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften  
 (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité

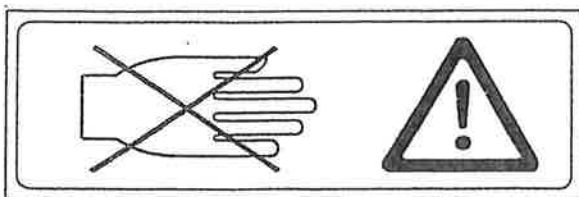


- (N) Bruk alltid verneutstyr  
 (GB) Always wear protective gear  
 (D) Nie ohne geeignete Schutzkleidung arbeiten  
 (F) Toujours employer des vêtements de sécurité

- (N) Denne maskinen påvirker traktorens kjøreegenskaper, utvis den største aksomhet.  
 (GB)  
 (D) -  
 Mas  
 (F) -



- (N) Denne maskinen påvirker traktorens stabilitet.  
 (GB)  
 (D)  
 (F)



- (N) Advarsel, klemfare  
 (GB)  
 (D)  
 (F)

- (N) Unngå operasjoner som maskinen ikke er beregnet for.  
 (GB) Do not use machine in operations for which it was not designed.  
 (D) Darf nicht für andere Zwecke verwendet werden  
 (F) Ne pas utiliser à des opérations pour lesquelles il n'est pas conçu.

- (N) Faremomenter/sikkerhetsregler
- (GB) Hazards and safety precautions
- (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
- (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité

(N) Parkering: Plasser maskinen på plant og fast underlag

(GB) Parking: Place the machine on an even, flat surface

(D) Parken: -----nur auf ebener, fester Unterlage abstellen

(F) -----: Installer le ---- sur une surface plane et stable

(N) Parker aldri med skjærbladet parallelt med bom.

(GB)

(D)---

(F)---

**(N) Advarsel !** Stå aldri i nærheten av løftet redskap.

**(GB) Warning !**

**(D) Achtung ! --**

**(F) Attention ! --**

(N) Ved transport skal skjæret stå parallelt med kjøreretningen.

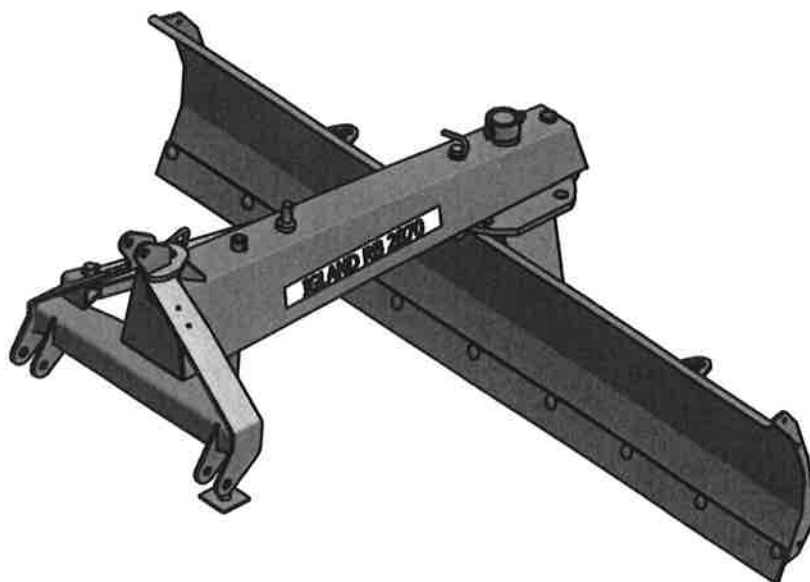
(GB)

(D)

(F)



# IGLAND RB 2245 / 2555 / 2870 / 30100



## **(N) Norsk**

A - IGLAND RB, B -Skjærblad, C - Bom, D – Støttehjul(option), E – 3-pkt  
Brytebolt, låsebolt

## **(GB) English**

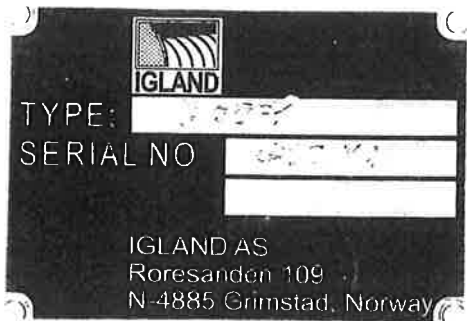
A – IGLAND RB,

## **(D) Deutsch**

A – IGLAND RB,

## **(F) Français**

A – IGLAND RB,



- (N) Typeskilt plassert (identitetsskilt).....
- (GB)
- (D)
- (F)

- (N) Klebemerke: Advarsel, klemfare
- (GB)
- (D)
- (F)

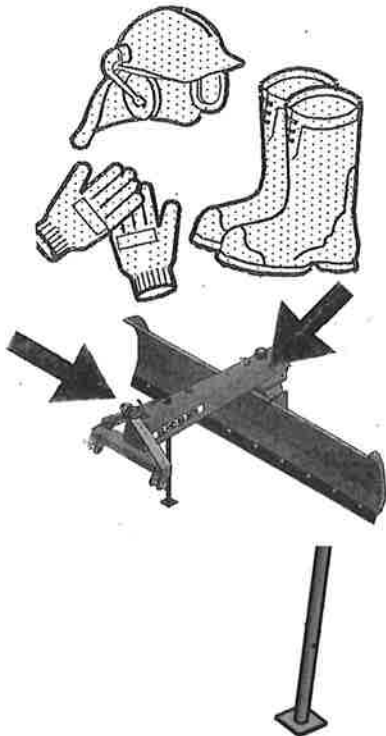


- (N) CE - merke
- (GB)
- (D)
- (F)

(N) Klargjøring/montering  
(GB) Attaching RB to tractor  
(D) Anbau der RB  
(F) Montage sur tracteur

(N) Klargjøring  
(GB) Before mounting  
(D) Vorbereitung  
(F) Opérations préalables

---



(N) Bruk alltid verneutstyr  
(GB) Always use protective gear  
(D) Nie ohne geeignete Schutzkleidung arbeiten  
(F) Toujours employer des vêtements de sécurité

(N) Løftes i anviste punkter.  
(GB) Attachment point for lifting  
(D) Am Kranhaken anheben  
(F) Introduire le crochet dans l'anneau de levage??

(N) Monter parkeringsbeinet  
(GB) Attach support leg  
(D) Stützbein befestigen  
(F) Monter les pieds de stationnement

(N) Sett maskinen på plant underlag  
(GB) Place on a level surface  
(D) Auf ebener, fester Unterlage abstellen  
(F) Installer le sur une surface plane



(N) Monter evt. hjul  
(GB)  
(D)  
(F)

(N) Monter evt. øvrig ekstrautstyr  
(GB)  
(D)  
(F)

(N) Monter nødvendige bolter  
(GB)  
(D)  
(F)

(N) Montering til traktor  
(GB) Mounting winch on tractor  
(D) Anbau am Schlepper  
(F) Montage sur tracteur

---



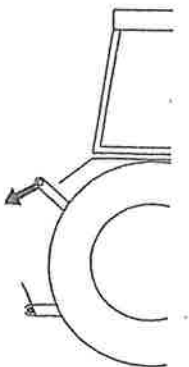
(N) **Vis forsiktighet ved monteringen!**  
(GB) **Be careful when attaching winch to tractor!**  
(D) **Vorsicht beim Anbau**  
(F) **Se montrer prudent lors de cette opération !**



(N) Monter trekkstengene  
(GB) Attach lower links  
(D) Unterlenker mit Bolzen an der Seilwinde anbringen  
(F) Fixer les deux dispositifs d'attelage inférieurs

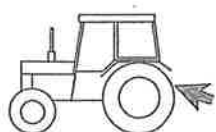


(N) Velg bolter, KAT. I eller KAT. II  
(GB) Choose appropriate hitch pins for category I or II linkage  
(D) Dreipunktanbau Kat. I und Kat. II: richtige Bolzengröße beachten  
(F) Utiliser des chevilles Kat. I ou Kat. II

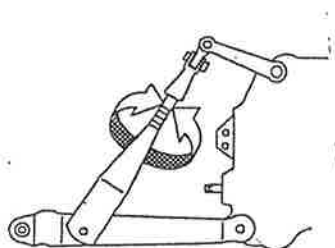


(N) Monter toppstaget  
(GB) Attach top link  
(D) Oberlenker befestigen  
(F) Fixer le dispositif d'attelage supérieur

- (N) Montering til traktor**  
**(GB) Mounting winch on tractor**  
**(D) Anbau am Schlepper**  
**(F) Montage sur tracteur**
- 



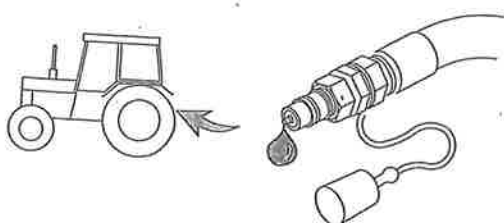
- (N) Reguleres hvis nødvendig  
(GB) Adjust if necessary  
(D) Oberlenker bei Bedarf verlängern oder verkürzen  
(F) Ajuster si nécessaire



- (N) Reguleres hvis nødvendig  
(GB) Adjust if necessary  
(D) Hubstange(n) bei Bedarf verlängern oder verkürzen  
(F) Ajuster si nécessaire



- (N) Kontroller hjulenes lufttrykk (5 BAR) (Option)  
(GB)  
(D)  
(F)



- (N) Koble slanger til traktorens tipputtak (option)  
(GB)  
(D)  
(F)



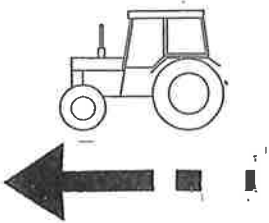
(N) Etter 8 timer: etterstram skruer og muttere  
(GB) After 8 hours: Retighten nuts and bolts as needed  
(D) Nach 8 Stunden: Schrauben und Muttern regelmässig auf festen Sitz prüfen.  
(F)  
nèc



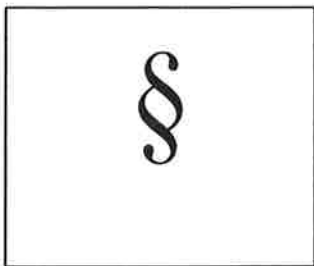
(N) Vis forsiktighet under justering  
(GB)  
(D)  
(FR)



(N) Ikke arbeide på løftet redskap  
(GB)  
(D)  
(F)



(N) Avpass farten, sakte fart gir bedre resultat  
(GB)  
(D)  
(FR)



(N) Følg myndighetenes anvisninger og respekter vegtrafikkloven  
(GB)  
(D)  
(F)

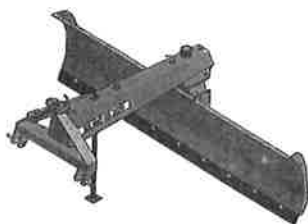
(N) Bruksanvisning  
(GB) Operating instructions  
(D) Gebrauchsanweisung  
(F) Instructions d'utilisation

(N) Innledning  
(GB) Preliminary steps  
(D) Einleitung  
(F) Opérations préalables

---

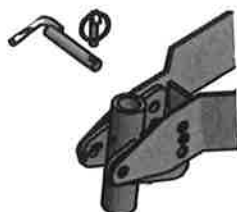
(N) Bruk alltid verneutstyr  
(GB) Always wear protective gear  
(D) Nie ohne geeignete Schutzkleidung arbeiten  
(F) Toujours employer des vêtements de sécurité

(N) Hold maskinens verneutstyr i orden  
(GB) Keep safety attachments in good order  
(D) Schutzeinrichtungen instandhalten und regelmäßig überprüfen  
(F) Veiller à ce que l'équipement de sécurité du soit en bon état



(N) Juster ønsket bomvinkel  
(GB)  
(D)  
(F)

(N) Juster ønsket skjærbladvinkel  
(GB)  
(D)  
(F)



(N) Juster ønsket hjulhøyde (option)  
(GB)  
(D)  
(F)

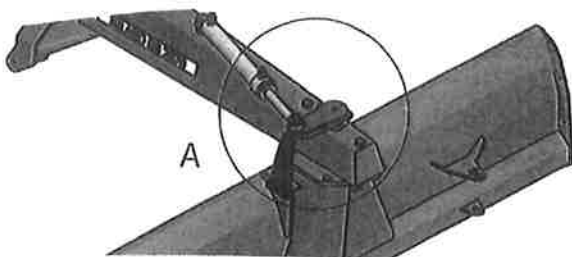
(N) Juster til slutt toppstagets lengde  
(GB)  
(D)  
(F)



(N) Ungå kumlokk, fortauskant, etc  
(GB)  
(D)  
(F)



(N) Vær obs på at skjæret „svinger ut“ når traktoren svinger.  
(GB)  
(D)  
(F)



(N) Sjekk at brytebolten er intakt  
(GB)  
(D)  
(F)



(N) Klemfare, hender  
(GB)  
(D)  
(F)

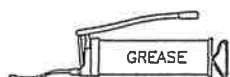


(N) Klemfare, føtter  
(GB)  
(D)  
(F)



(N) OBS: Skjærbladet kan stikke utenfor traktorens bredde  
(GB)  
(D)  
(F)

**(N) VEDLIKEHOLD**  
**(GB) Maintenance**  
**(D) Wartung**  
**(F) Entretien**

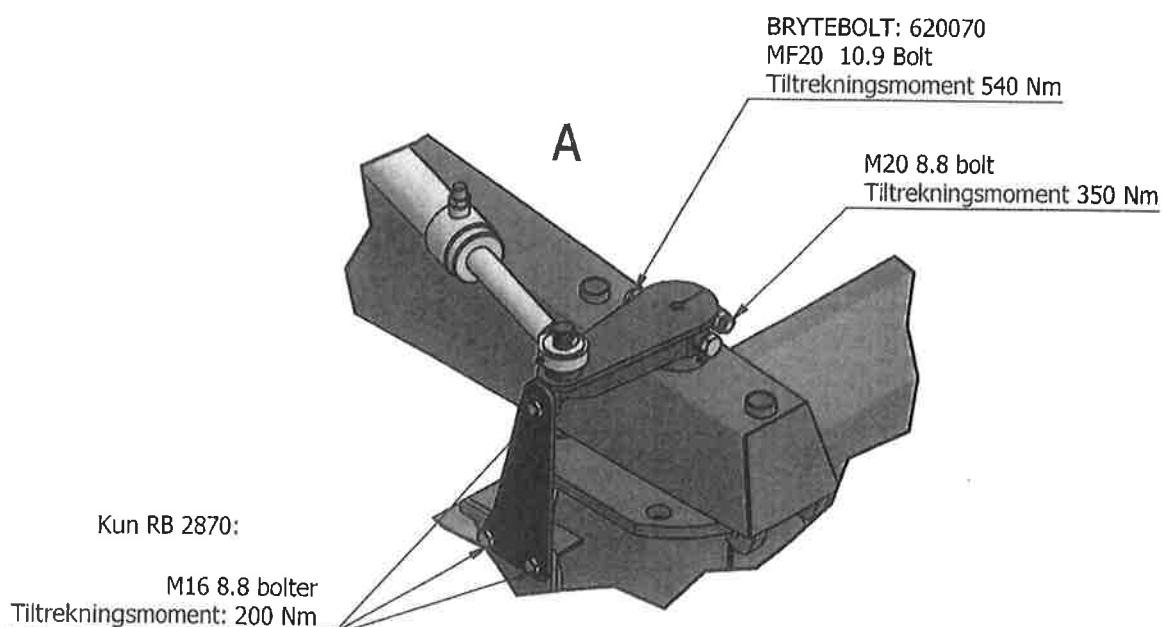


(N) Smøring, 1 gang pr uke, og smør alle bevegelige deler  
 (GB) Lube weekly, and lube all moving parts  
 (D) Einmal pro Woche ölen, und alle beweglichen Teile ölen bzw. schmieren  
 (F) Graissage 1 fois par semaine, et graisser toutes les parties mobiles



(N) Sjekk lufttrykk, 5 BAR (Option)  
 (GB)  
 (D)  
 (F)

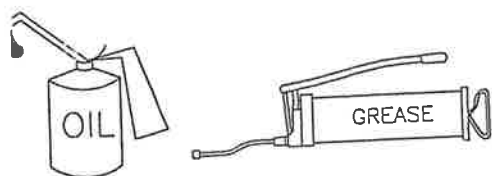
Tiltrekningsmoment, brytebolt  
 RB 2245, RB 2555, RB 2870



(N) Lagring  
(GB) Storage  
(D) Aufbewahrung  
(F) Entreposage

---

(N) Vis forsiktighet ved demonteringen  
(GB) Always use care when disconnecting tractor equipment  
(D) Vorsicht beim Abnehmen  
(F) Se montrer prudent lors du montage



(N) Smør alle bevegelige deler,  
(GB) Lubricate all moving parts,  
(D) alle beweglichen Teile ölen bzw. schmieren,  
(F) Graisser toutes les parties mobiles,



(N) Oppbevar maskinen under tak  
(GB) Store winch in a covered place  
(D) Vor Nässe geschützt abstellen  
(F) L'entreposer sous un toit

(N) Plasser maskinen på plant underlag  
(GB) Place on a level surface  
(D) Nur auf ebener, fester Unterlage abstellen  
(F) Installer le sur une surface plane

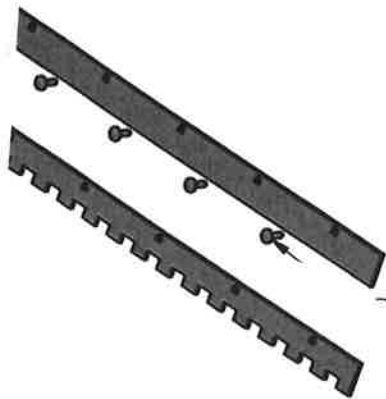
(N) Oppbevar maskinen forsvarlig  
(GB) Store machine in a safe place  
(D) So lagern, daß ein Missbrauch ausgeschlossen ist  
(F) L'entreposer en lieu sûr

(N) Ekstrautstyr  
(GB) Options  
(D) Zusatzausstattung  
(F) Équipement optionnel

(N) Produkt  
(GB) Products  
(D) Produkte  
(F) Produits



(N) Kantskjær for snø  
(GB)  
(D)  
(F)



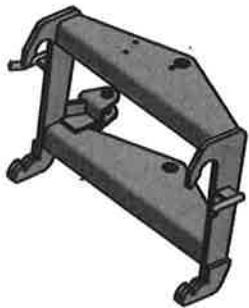
(N) Utskiftbar sliteskjær  
(GB)  
(D)  
(F)



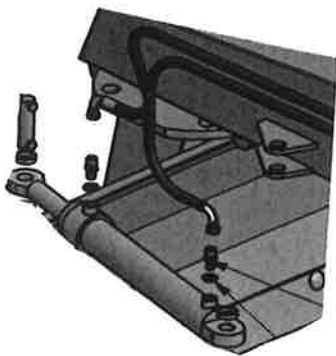
(N) Hjul sett  
(GB)  
(D)  
(F)



(N) Triangel kobling  
(GB)  
(D)  
(F)



(N) HMV - Kobling  
(GB)  
(D)  
(F)



(N) Sylinder  
(GB)  
(D)  
(F)



(N) Anti sjokk ventil  
(GB)  
(D)  
(F)

Eierens instruksjonshefte  
Owner's Manual  
Betriebsanleitung  
Manuel d'utilisation

## **IGLAND RB 2245 / 2555 / 2870 / 30100**



Manufacturer:

IGLAND AS,  
Rosesanden 109, N-4885 Grimstad, Norway  
<http://www.igland-as.com>  
E-mail: [corporate@igland-as.com](mailto:corporate@igland-as.com)  
Phone +47 37 25 62 00 Fax +47 37 25 62 01



## **(N) Garantibetingelser**

---

Produktet som er oppført i vedlagte overtakesskjema gis tolv (12) måneders garanti fra og med kjøpsdato.

Garantien omfatter feil i maskin eller utstyr som er oppstått på grunn av feilaktig råmateriale, konstruksjonsfeil eller feilaktig produksjon. IGLAND AS vil uten kostnad for kjøper bytte ut den defekte maskin- eller utstyrsdelen med en ny del, eller med en reparert del. Som garanti for en slik del gjelder den opprinnelige delens resterende garantitid.

Garantien gjelder ikke for feil og skader som er forårsaket av normal slitasje, vanskjøtsel eller unormal håndtering, feilmontering eller feilaktig service. Produsenten svarer ikke for konsekvenser eller økonomiske tap ved at produktet er i ustand.

Garantien opphører å gjelde hvis produktet håndteres av andre enn produsent eller autorisert serviceverksted som anbefales av produsent. Det samme gjelder hvis utstyret er blitt endret.

Garantien gjelder under forutsetning av at vedlagte skjemaer som består av overtakesskjema samt innehaverens/eierens forsikring om at instruksjonsheftet er lest og forstått, er tilbakesendt produsent innen fjorten (14) dager fra og med kjøpsdato.

Garantikravet skal presenteres for produsenten umiddelbart, senest fjorten (14) dager etter at feilen oppsto. Produsenten skal presentere sine kommentarer til kravet innen førtifem (45) dager etter kravets mottakelse.

### **Ansvar for skader**

Dersom de bestemmelser i instruksjonsheftet som angår drift og sikkerhet ikke er fulgt, svarer IGLAND AS ikke for skader som maskinen måtte ha forvoldt. Maskinen må ikke brukes før instruksjonsheftet er grundig gjennomlest og forstått.

IGLAND AS's ansvar for skader gjelder bare under forutsetning av at vedlagte skjemaer som består av overtakesskjema samt innehaverens/eierens forsikring om at instruksjonsheftet er lest og forstått, er tilbakesendt produsent innen fjorten (14) dager fra og med kjøpsdato.

IGLAND AS  
Roresanden 109  
4885 Grimstad

Tlf. 37 25 62 00  
Fax 37 25 62 01  
E-mail: [corporate@igland-as.com](mailto:corporate@igland-as.com)

## **(GB) Terms of Warranty**

.....

The product designated on the declaration of transfer is guaranteed for twelve (12) months from the date of purchase.

This warranty applies to the machine and optional equipment and covers defects in material, design and manufacture. IGLAND AS will replace the defective machine or equipment part with a new or reconditioned part at no cost to the buyer. The replaced part is covered for the remainder of the original guarantee period.

This warranty does not apply to product failure or defects resulting from normal wear or improper maintenance, use, assembly or service. The manufacturer shall not be liable for any consequential damage or loss resulting from product defects.

Repairs by any other than the manufacturer or a service shop authorized by the manufacturer will render this warranty void. Any alterations in the product will render this warranty void.

This warranty shall apply provided that the accompanying forms consisting of the declaration of transfer and the owner's statement that the instruction book has been read and understood, are returned to the manufacturer within fourteen (14) days of the date of purchase.

Any claims under this warranty must be communicated to the manufacturer promptly and no later than fourteen (14) days from the date of the failure or defect. The manufacturer should present his comments on the claim within forty-five (45) days after reception of the claim.

### **Liability for damage**

If the directions in the instruction book regarding operation and safety have not been followed, IGLAND AS shall not be liable for damage caused by the machine. The machine must not be operated until the instruction book has been carefully read and understood.

The liability of IGLAND AS for damage applies only on the condition that the accompanying forms consisting of the declaration of transfer and the owner's statement that the instruction book has been read and understood, are returned to the manufacturer within fourteen (14) days of the date of purchase.

IGLAND AS  
Roresanden 109  
N-4885 GRIMSTAD  
Norway

Phone +47 37 25 62 00  
Fax +47 37 25 62 01  
E-mail corporate@igland-as.com



## **(D) Garantiebedingungen**

---

Auf das in der beiliegenden Übergabeerklärung genannte Produkt wird eine Garantie von zwölf (12) Monaten ab Kaufdatum gegeben.

Die Garantie umfaßt Fehler an Maschine oder Ausstattung, die auf fehlerhafter Rohstoffe, Konstruktionsfehler oder fehlerhafte Herstellung zurückzuführen sind. Im Garantiefall tauscht IGLAND AS das defekte Maschinen- oder Ausstattungsteil ohne Kosten für den Käufer gegen ein neues oder repariertes Teil aus. Als Garantie für ein solches Teil gilt die verbleibende Garantiezeit des ursprünglichen Teils.

Die Garantie gilt nicht für Fehler oder Schäden, die durch normale Abnutzung, mangelnde Pflege oder unsachgemäße Behandlung, falsche Montage oder fehlerhafte Wartung verursacht wurden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Folgen oder wirtschaftliche Einbußen, die durch Defekte am Produkt entstehen.

Die Garantie erlischt, wenn das Produkt von anderen als dem Hersteller oder autorisierten, vom Hersteller empfohlenen Service-Werkstätten gehandhabt wird. Das gleiche gilt für den Fall, daß an der Ausstattung etwas geändert wurde.

Die Garantie gilt unter der Voraussetzung, daß die beiliegenden Vordrucke, d.h. die Übergabeerklärung und die Erklärung des Besitzers/Eigentümers, daß die Betriebsanleitung gelesen und der Inhalt verstanden wurde, innerhalb von vierzehn (14) Tagen nach Kaufdatum an den Hersteller zurückgeschickt werden.

Ein Garantieanspruch muß dem Hersteller unverzüglich mitgeteilt werden, und zwar spätestens vierzehn (14) Tage nach Auftreten des Fehlers. Der Hersteller legt seine Anmerkungen zur Inanspruchnahme der Gewährleistung spätestens fünfundvierzig (45) Tage nach Empfang der Klage vor.

### **Haftung für Schäden**

Falls die in der Betriebsanleitung enthaltenen Bestimmungen über Betrieb und Sicherheit nicht beachtet wurden, übernimmt IGLAND AS keine Haftung für Schäden, die von der Maschine verursacht wurden. Die Maschine darf erst benutzt werden, wenn die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen und der Inhalt verstanden wurde.

Eine Haftung der IGLAND AS für Schäden gilt nur unter der Voraussetzung, daß die beiliegenden Vordrucke, d.h. die Übergabeerklärung und die Erklärung des Besitzers/Eigentümers, daß die Betriebsanleitung gelesen und der Inhalt verstanden wurde, innerhalb von vierzehn (14) Tagen nach Kaufdatum an den Hersteller zurückgeschickt werden.

IGLAND AS  
Roresanden 109  
N-4885 Grimstad  
Norwegen

Tel. +47-37 25 62 00  
Fax +47-37 25 62 01  
E-mail: [corporate@igland-as.com](mailto:corporate@igland-as.com)

## **(F) Garantie**

---

Le produit indiqué sur le certificat d'acquisition ci-joint donne douze (12) mois de garantie à compter du jour de l'achat.

La garantie couvre la machine et le matériel optionnel en cas d'anomalies dues à des matières premières défectueuses, des vices de conception ou de fabrication. La société IGLAND AS remplacera, sans coût pour l'acheteur, la pièce de la machine ou l'article à option défectueux par une nouvelle pièce, ou bien procédera à leur réparation. La garantie restant à courir pour les pièces concernées sera valable pour les pièces remplacées ou réparées.

La garantie ne couvre pas les pannes et les dommages consécutifs à l'usure normale du matériel, ni à un mauvais entretien, une utilisation inappropriée, un défaut de montage ou de maintenance. Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages ou des pertes économiques consécutives au fait que l'appareil n'est pas en état de fonctionnement.

Les réparations effectuées par un tiers autre que le fabricant ou un atelier par lui agréé ne sont pas couvertes par la présente garantie. De même, toute transformation apportée au matériel par un tiers annule la garantie.

La garantie est valable à condition que les documents ci-joints, à savoir le certificat d'acquisition et le formulaire par lequel l'opérateur et/ou le propriétaire du matériel atteste(nt) que le manuel d'utilisation a bien été lu et compris, doivent être retournés au fabricant dans les quatorze (14) jours suivant la date de l'achat.

Toute réclamation effectuée sur la base de cette garantie devra être présentée au fabricant au plus vite, et quatorze (14) jours au plus tard suivant la date à laquelle la panne se sera produite, ou à laquelle l'anomalie aura été constatée. Le fabricant devra présenter ses commentaires sur la demande de garantie dans les quarante-cinq (45) jours suivant sa réception.

### **Responsabilité pour dommages matériels**

Si les dispositions du manuel d'utilisation concernant les conditions de fonctionnement et d'utilisation du matériel ne sont pas respectées, la société IGLAND AS ne peut être tenue responsable des dommages matériels dont l'utilisation de la machine aura pu être la cause. Il est instamment recommandé de ne pas faire usage de la machine avant que le manuel d'utilisation n'ait été consciencieusement lu et parfaitement compris.

La société IGLAND AS ne peut être tenue responsable de dommages qu'à condition que les documents ci-joints, à savoir le certificat d'acquisition et le formulaire par lequel l'opérateur et/ou le propriétaire du matériel atteste(nt) que le manuel d'utilisation a bien été lu et compris, doivent être retournés au fabricant dans les quatorze (14) jours suivant la date de l'achat.

IGLAND AS  
Rosesanden 109,  
N-4885 Grimstad  
NORVÈGE

Téléphone : +47 37 25 62 00  
Télécopieur : +47 37 25 62 01  
E-mail: [corporate@igland-as.com](mailto:corporate@igland-as.com)